



Ukraine's Independence Forged - Everyone is a Soldier!



СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

Віталій Портников | НОТАТКИ ЗА СЕРПЕНЬ

НЕЗАЛЕЖНІСТЬ ТА ШІСТЬ МІСЯЦІВ ВІЙНИ



Перші шість місяців війни, розв'язаної Володимиром Путіним проти України 24 лютого, вже зараз до невпізнання змінили й саму Україну,

й Росію, і весь світ. Можна з упевненістю сказати, що центр світових проблем перемістився саме сюди – до Києва та Маріуполя, до Краматорська та Бучі, до Чернігова та Сум. Хто б міг подумати про подібне ще кілька місяців тому?!

Україна, поза сумнівом, подорослішала. Навіть після 2014 року більшість її мешканців не розуміли ані тих цілей, які поставив перед собою Володимир Путін, ані тих засобів,

стор.6

HROMADA-LAUB UKRAINE INITIATIVE
CHARITY CONCERT

стор.2

ВІД САН-ФРАНЦИСКО ДО ЛЬВОВА
ВСЬОГО ЛИШЕ СИЛА БАЖАННЯ

стор.3

US MUST ARM UKRAINE NOW
BEFORE IT'S TOO LATE

стор.5

ЯК УКРАЇНА СВЯТКУВАЛА ДЕНЬ
НЕЗАЛЕЖНОСТІ У 2022

стор.7

“Парад” російської розбитої та спаленої бронетехніки до 31-го Дня Незалежності. На Хрещатику в Києві представили близько 80 одиниць: танки, бронемашини, самохідні артилерійські установки та іншу техніку. Фото: Yan Dobronosov

СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ ГАЗЕТИ «ГРОМАДА»

Олесь Доній

СВОБОДА СЛОВА, ЗА ЯКУ ВАРТО БОРОТИСЯ



лідерів суспільної думки, і знову російські фашисти намагаються унеможливити втілення такої ідеї. Вчора росія обстріляла залізничну станцію в Чапліному на Дніпропетровщині. На цю мить – мінімум 25 вбитих українців, серед них 2 дитини: 11-річний і 6-річний хлопчики. Рано чи пізно можна було очікувати, що росія почне прицільно бити по залізницях і поїздах, адже їхне

Хотів написати статтю про свободу слова, розповісти про Форум

стор.11



TELEHELP UKRAINE

Як попри війну українці
продовжують отримувати
медичну допомогу

Карина Нікітішина

зусиль українського студентства, волонтерів і лікарів із різних ку-

TeleHelp Ukraine – це онлайн-платформа безкоштовної медичної та психологічної допомоги для українців, а також результат

стор.14





**Please come and enjoy
a wonderful collection of
Ukrainian folk songs, dances
and special performances.**

**All proceeds will go 50-50 to Hromada War Relief
Efforts and Lone Pine Ukrainian Family Aid.**

Intermission includes 30 mins silent & live auction

Contact Yarema Kuzhyshyn to donate silent auction items or to offer additional venue for a new concert at 971-998-6571 or k_yarema@yahoo.com.



Purchase tickets

Go to hromada.us/concerts, indicate in comments for September 24 concert. Or you can pay by the door: \$45 or \$65 per ticket.



September 24 Concert

Location: Lawrence Jones Middle School Theater (5154 Snyder Lane, Rohnert Park)

Time: 2-4pm

Regular tickets: \$40 per person

Premium tickets: \$60 per person (includes after-party with the performers)

Ola Herasymenko Oliynyk - famous Ukrainian musician, renown performer on bandura, a traditional Ukrainian string instrument. She will perform several songs and instrumental pieces.

Ivanna Taratula - mezzo-soprano, former singer of Lviv National Opera House, will perform the most famed pieces from her repertoire.

Oleksandra Zabashta - soprano, former soloist of Kyiv National Theatre of Operetta, will perform the most famed pieces from her repertoire.

Anytchka - renown Ukrainian lemko singer (lemko is a dialect of Ukrainian language), will sing several most popular songs.

Oleksandra Bobrychenko - Ukrainian folk and contemporary dancer, choreographer and dance teacher. She will share her dancing compositions based on classical Ukrainian dances.

Flutist Olha Shevchyk and pianist Natalie Kokhanny, as instrumental duo, will show the harmonious possibilities of flute and piano collaboration, as well as flute and bandura. Both musicians are alumni of Lviv National Musical Academy.

Folk Duet Oksana and Svyatoslav Stus will sing acapella a few traditional Ukrainian folk and patriotic songs.

The vocal ensemble "Kolyada" will present the Ukrainian anthem and several folk songs. Kolyada (means caroling in Ukrainian) performs classical choral works, folk songs and Christmas carols.

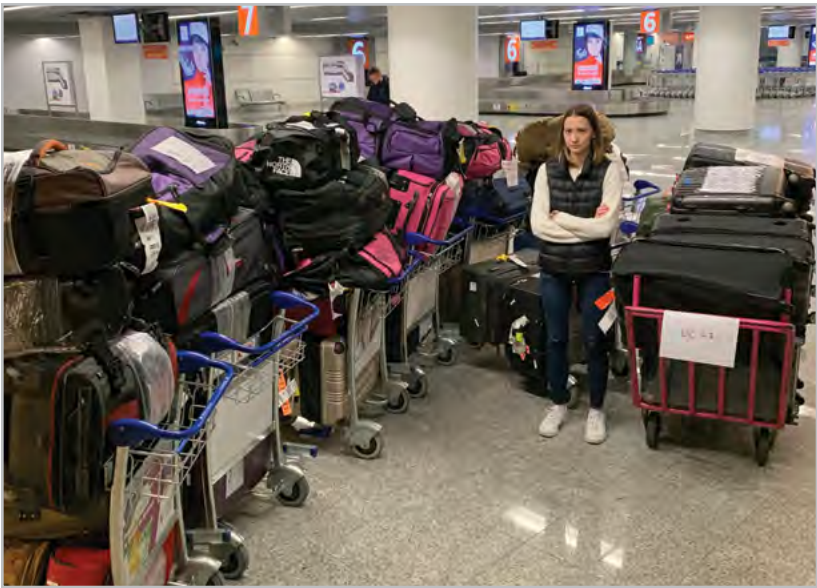
ВІД САН-ФРАНЦИСКО ДО ЛЬВОВА ВСЬОГО ЛИШЕ СИЛА БАЖАННЯ

Олеся Боклаг

Зазвичай я пишу лише про власні почуття та філософію, але, почувши історію тендітної дівчини й нестримної волонтерки, не змогла не поділитися враженнями з читачами.

У США, куди переїхала ще в 15 з Дніпра, Ольга працювала фітнес-тренером, допомагала людям ставати сильнішими та позбутися хронічних болів, відновитися після травм завдяки фізичним вправам. Коли почалося вторгнення, жінка одразу написала другові, який служив ще у 2014 році. “Я знала, що з першою атакою території України він подається на фронт, тому запитала, що вони потребують. Тоді тільки переїхала на нову квартиру, почала прокладати кар’єрний шлях через курси, і нічого не передбачало моєї тривалої зупинки на Батьківщині”, – описує вона свій стан у лютому.

Спочатку, як і в 2014, Ольга приєдналася до декількох протестів в Сан-Франциско та пакувала гуманітарку на складах. Проте серце щемило від переймань, до того ж, громадянка розуміла, що цього року війна значно масштабніша й вимагає більшого внеску. Дії мусили бути швидкими. І дівчина знайшла маленьку групу добровольців в Бей Ерії (області затоки), які передавали через мандрівників валізи з допомогою в Україну. Сумісними зусиллями організували «Хто летить?» у фейсбуці. Багато людей охоче погоджувалися взяти додаткові пакунки. Волонтери теж по черзі літали до Варшави з метою перевезти вантаж і повернутися. Але потроху охочі вичерпувалися, і в квітні перерва затяглася. Крім вищезазначеного, спільнота зіткнулася з про-



блемою з логістикою у Львові. Не було відповідального за розбір, сортування та внутрішнє транспортування бандеролей і коробок на постійній основі. За той період Оля назбирала 7 валіз для своїх друзів-військових. І бажання бути поруч з членами родини, котрі відмовилися залишати Україну заради локального волонтерства, і товаришами-захисниками, вдячність Батьківщині та сумний крик українки в серці стали переломним моментом у прийнятті рішення неодмінно летіти в край, де дівчина народилася. Хоча вона зазначає, що боялася хвилювати близьких і не казала їм аж до виходу з автобусу на вокзалі.

Перетинала український кордон вже не з 7 чемоданами – а з 57. Подібна подорож Європою через пересадки була доволі ризиковою, адже не кожен літак витримає таке навантаження. На щастя, не всі міс-

ця викупили, і за понаднормову плату авіалінії дозволили перевезти рекордне число валіз. По приїзду о третій ночі жінку зустрічали незнайомці, які згодом виявилися опорою та підтримкою для Ольги. Оселилася вона на орендованій квартирі з 3 одеситами. Діяльність дівчини сконцентрувалася на сприянні благоустрою батальйонів. Її не відпускало чітке усвідомлення: якщо не постачати спорядження та харчі військовим, то дітей і жінок, яким треба подати руку, може й не статися. Найбільші потреби для армії – це тактична медицина (турнікети, гемостатичні бандажі, аптечки), форма і взуття, які з часом рвуться або псуються, балістичні навушники, дрони, батареї, рації. Доводиться присвячувати чимало часу пошукам термінових запитів, вигідних варіантів. У соцмережах дівчина майже зірка, але не за вподобайками, а за

діапазоном листів з проханнями про порятунк. Незабаром настане осінь – їхня група вже готується до хвилі списків з термоодягом, спальниками, дощовиками. Дуже багато пишуть за патрони, і хочеться волати на весь світ, бо волонтерам заборонений доступ до придбання “начиння” для зброї. Безсилля морально підкошує жінку. Помітну різницю відмічає патріотка між активізмом в Америці та Україні. В Штатах волонтерська діяльність не супроводжується сиренами та періодичними «прильотами». Також у квартирі Оля з приятелями збирають бутлі з водою та консервованою провізією про всяк випадок через невизначеність ходу подій восени та взимку. З травня дівчина живе на заощадження, здає квартиру в Сан-Франциско. В майбутньому має серед цілей спробу поєднати онлайн-працю, навчання та волонтерство.

Буденність добровольця, за словами Олі, емоційно перенасичена. Не тільки неприємними, а й кумедними випадками. Наприклад, у Варшаві жінка затрималася через оформлення документів, тоді як водій, якого забронювали, відмовився чекати та поїхав, щоб встигнути посвятити паски на Великдень попри те, що волонтери пропонували оплатити йому готель та інші витрати. Дівчина спочатку подумала, що він пожартував, але виявилось, що прислів’я “то вже після Пасхи” актуальне й нині. Самопожертва призводить до досягнення нових істин: Ольга, емпат від природи, одразу жадала зарадити всім, однак втілення планів на практиці загалом

стор.8



Gabriel Travel

Туди, де співає душа!

У НАС ДЕШЕВШЕ!

Авіаквитки та відпочинок:
Київ, Варшава, Кишинів, та ін. міста

SALE SALE SALE
Відпочинок в Мексиці і на Карибах

(916) 348-3400

НОВИНИ УКРАЇНИ

Загальні бойові втрати противника



За даними Генштабу, загальні бойові втрати противника з 24-го лютого по 31-ше серпня 2022 року орієнтовно становили:

- особовий склад – близько 47,800 осіб ліквідовано,
- танки – 1,974 од.,
- ББМ – 4,312 од.,
- артилерійські системи – 1,091 од.,
- РСЗВ – 285 од.,
- засоби ППО – 152 од.,
- літаки – 234 од.,
- гелікоптери – 204 од.,
- БПЛА оперативно-тактичного рівня – 849 од.,
- крилаті ракети – 196 од.,
- кораблі і катери – 15 од.,
- автомобільна техніка та автоцистерни – 3,236 од.,
- спеціальна техніка – 103.

Байден затвердив найбільший пакет військової допомоги для України на \$3 мільярди



24-го серпня американський лідер привітав Україну з Днем незалежності та ще раз наголосив на підтримці з боку Вашингтона.

«Сьогоднішній день – це не лише свято минулого, а й гучне підтвердження того, що Україна з гордістю залишається – і залишатиметься – суверенною та незалежною державою», – зазначив Байден.

З нагоди свята Білий дім оголосив про найбільший пакет військової допомоги з початку повномасштабного вторгнення. США виділяють близько \$2,98 млрд через

Ініціативу сприяння безпеці України. Це дозволить отримати системи протиповітряної оборони, артилерійські системи та боеприпаси для них, безпілотні авіаційні комплекси та радари.

Попередньо, з 24 лютого США надали та анонсували військову

допомогу майже на 10 млрд доларів. За місяцями:

- лютий – 350 млн,
- березень – 1000 млн,
- квітень – 2322 млн,
- травень – 950 млн,
- червень – 1450 млн,
- липень – 1490 млн,
- серпень – 2325 млн.

Отже, за обсягом військової допомоги Україні від США серпень вже став рекордним.

Словаччина відправить до України винищувачі МіГ-29 у вересні



Міністр оборони Словаччини Ярослав Надь зазначив, що країна відправить до України винищувачі МіГ-29 у вересні, а їхня вартість обчислюється сотнями мільйонів євро. Кількість переданих у перспективі літаків не повідомляється.

Словаччина має отримати за них гроші від ЄС чи військову техніку від НАТО.

«Також Словаччина, Польща та Чехія ухвалили рішення про запуск програми з розширення виробництва артилерійських систем, боеприпасів та іншої військової техніки для України», – заявив міністр оборони Даніш Мортен Бодсков.

Відомо, що з початком повномасштабного вторгнення Росії до України у Словаччині виникли проблеми з ремонтом винищувачів МіГ-29 російського виробництва. Тому наприкінці серпня Міноборони остаточно приземлило ці машини.

Міноборони зараз шукає вихід щодо монетизації винищувачів. Ярослав Надь оцінює вартість 30-річних літаків у 300 мільйонів євро. Він веде переговори зі своїми союзниками на тему викупу.

Інтерес Словаччини полягає у тому, щоб ці літаки йшли в Україну. Тому можливим є також сценарій, коли Словаччина надасть Україні літаки, а від іншої країни отримає відповідну вартість, необхідну для оборони.

27 червня ЗМІ повідомили, що військово-повітряні сили Чехії захищатимуть повітряний простір Словаччини з вересня 2022 року і щонайменше до кінця 2023 року.

25 липня у Словаччині заявили, що країна готова передати Україні свої винищувачі МіГ-29. Разом із тим у Словаччині наголошували, що не можуть виділити необхідні Україні літаки без отримання за них грошей.

Німеччина компенсує Чехії та іншим країнам Східної Європи бронітехніку, яку вони надали Україні, - Шольц



Чехія отримує від Німеччини 15 танків Leopard 2A4 замість кількох десятків танків радянської конструкції, які чехи віддали Україні.

Про це оголосили у понеділок на спільній прес-конференції в Празі канцлер Німеччини Олаф Шольц і Прем'єр-міністр Чехії Петро Фіала, – інформує BBC.

Німеччина так само відшкодовує віддану Україні бойову техніку й іншим східноєвропейським країнам НАТО, зокрема Польщі.

Видання відзначає, що про це було відомо раніше, але в понеділок Фіала та Шольц оголосили про неї офіційно, як про остаточно вирішену справу.

Крім безкоштовних Leopard моделі 2A4, Чехія, за інформацією місцевої преси, має намір купити 50 танків нової моделі 2A7+.

Олаф Шольц, виступаючи у Празі, запевнив, що Німеччина продовжить і безпосередньо допомагати Україні зброєю.

«Найближчими тижнями та днями ми відправимо Україні нову, сучасну зброю, таку як зенітні та протирадарні системи та розвідувальні дрони [...] Наша мета – аби збройні сили України були сучасними та завжди здатними захистити свою країну», – цитує Шольца агентство «Рейтер».

Шольц у Празі в промові про майбутнє Європи заявив, що центр ваги ЄС зміщується на Схід Європи.

Також канцлер ФРН закликав прийняти Україну в ЄС та назвав Росію «неоімперіалістичною автократією».

Ще раніше Олаф Шольц відвідав українських військових під час танкових навчань у Німеччині і пообіцяв подальшу військову підтримку.

Норвегія планує виділити приблизно \$200 млн на забезпечення України газом

Норвезький уряд пропонує виділити 2 мільярди норвезьких крон (\$200 млн) для того, щоб допомогти Україні з забезпеченням газом до зимового періоду.

Про це повідомили на сайті уря-



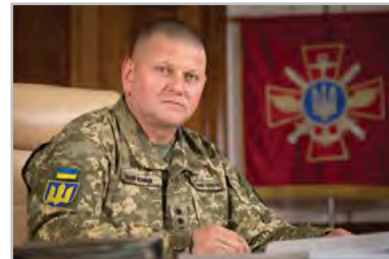
ду Норвегії у понеділок, 29 серпня.

«Війна призвела до того, що Україна потребує негайної зовнішньої підтримки. Україна звернулася до Норвегії з проханням взяти на себе головну роль у забезпеченні доступу до енергоносіїв. Ми стежимо за ситуацією і пропонуємо витратити 2 млрд крон на закупівлю українцями газу восени та взимку», – заявив Прем'єр-міністр Норвегії Йонас Гар Стьоре.

Станом на 25 серпня відомо, що на тлі російського скорочення поставок газу в країні ЄС заради політичного тиску Норвегія змогла стати головним постачальником газу в Європі, відібравши цю роль у Росії.

26 серпня в Норвегії набув чинності пакет санкцій проти РФ, який Європейський Союз затвердив 21 липня.

Залужний озвучив втрати: майже 9 тисяч українських героїв



Головнокомандувач Збройних сил України Валерій Залужний заявив, що на війні проти російських загартованих загинули майже 9 тисяч українських героїв.

У середині травня Президент Володимир Зеленський заявляв, що в боях з російськими окупантами на найскладніших напрямках на Сході країни може гинути від 50 до 100 українських військових.

На початку червня радник керівника Офісу президента Михайло Подоляк повідомляв, що втрати українських військових зараз становлять від 100 до 200 людей щодня.

6 червня Міністр оборони Олексій Резніков повідомив, що Україна втрачає щодня до сотні військовослужбовців вбитими і до 500 – пораненими.

Фонд Притули купив супутник за гроші на «народні Байрактари»

Благодійний фонд Сергія Притули за 600 млн гривень, які українці зібрали на «народні Байрактари», купив супутник.

Він нагадав, що у травні на проєкт під назвою «Народний Байрактар» було зібрано понад 600 млн гривень. Але компанія Ваукар зобов'язалася передати Україні три ударні безпілотники безкоштовно. Постало питання, що робити із заощадженими коштами.

«Ми розпочали переговори з Міністерством оборони України і після тривалих консультацій таке рішення було знайдено. Українці, ви космос: ми купили супутник. Це не просто один супутник. Він дає нам доступ до бази супутникових знімків сузір'я супутників компанії ICEYE. І цей доступ ми викупили більш як на рік вперед. Тепер наша армія максимально швидко отримуватиме супутникові знімки високої якості, які допоможуть нам з оперативним плануванням операцій. Бавовни буде багато!» – розповів Притула.

US MUST ARM UKRAINE NOW, BEFORE IT'S TOO LATE

By Debra Cagan, John Herbst and Alexander Vershbow, opinion contributors to The Hill - 08/17/22

Nearly 20 of our fellow experts and national security professionals — whose digital signatures appear at the end of this op-ed — agree: The war in Ukraine has reached a decisive moment and that vital U.S. interests are at stake.

Long before the Kremlin first invaded Ukraine in 2014, we have — from senior positions in the U.S. government and military — followed Moscow's foreign policy and the grave dangers it presents to the United States and our allies. We have carefully watched Moscow's major offensive since February and the response of the Biden administration and its allies and partners. We have maintained close touch with Ukrainian, U.S. and European officials. Two of us just returned from meetings with Ukraine's defense and military leaders.

Although the Biden administration has successfully rallied U.S. allies and provided substantial military assistance, including this month, to Ukraine's valiant armed forces, it has failed to produce a satisfactory strategic narrative which enables governments to maintain public support for the NATO engagement over the long term.

By providing aid sufficient to produce a stalemate, but not enough to roll back Russian territorial gains, the Biden administration may be unintentionally seizing defeat from the jaws of victory. Out of an overabundance of caution about provoking Russian escalation (conventional as well as nuclear), we are in effect ceding the initiative to Russian President Vladimir Putin and reducing the pressure on Moscow to halt its aggression and get serious about negotiations.

Moscow's imperialist war against the people of Ukraine is not just a moral outrage — a campaign of genocide aimed at erasing the Ukrainian nation from the map — but a clear danger to U.S. security and prosperity.

American principles and interests demand the strongest possible response, one sufficient to force the Russians as much as possible back to pre-February lines and to impose costs heavy enough to deter Russia from invading a third time. With Russian forces struggling to regroup in the east and stave off Ukrainian efforts to retake Kherson in the south, now is the time for Ukraine's allies to pull out all the stops by providing Ukraine the means it needs to prevail. Dragging out the conflict through so-called strategic pauses will do nothing but allow Putin to regroup, recover and inflict more damage in Ukraine and beyond.

But so far, neither the administration nor European allies have succeeded in making clear why this is important to the United States and the West. It is important because Putin is pursuing a revisionist foreign policy designed to upend the rules-based security system that has ensured American and global stability and enabled prosperity since the end of World War II. Putin's aggressive designs do not end in Ukraine. As Russian officials have repeatedly made clear, if Russia wins in Ukraine, our Baltic NATO allies are at risk, as are other allies residing in the neighborhood.

Prudent policy today identifies tomorrow's risk and seeks the right place and time to deal with that risk. For the U.S. and NATO, that time is now — and the place is Ukraine, a large country whose population understands that its choice is either defeating Putin or losing their independence and even their existence as a distinct, Western-oriented nation.

With the necessary weapons and economic aid, Ukraine can defeat Russia.

If it succeeds, our soldiers are less likely to have to risk their lives prote-

cting U.S. treaty allies whom Russia also threatens.

What does defeat for Putin look like? The survival of Ukraine as a secure, independent, and economically viable country. That means a Ukraine with defensible borders that include Odesa and a substantial portion of the Black Sea coast, as well as a strong, well-armed military and a real end to hostilities. That should ideally include the return to Ukrainian control of all territories seized since Feb. 24 and, ultimately, the lands stolen in 2014, including Crimea. Such a peace is only possible when Putin realizes he is soundly defeated and can no longer achieve his objectives of dominating Ukraine or any other nation by force.

It would be a defeat for Ukraine (and the United States) if in haste to end the fighting, the West encouraged Ukraine to cede territory in return for a ceasefire. That would continue the pattern since at least Moscow's aggression against Georgia in 2008 in which the West pushes for a ceasefire that effectively ratifies past Kremlin aggression and does not actually force it to stop shooting or taking more territory. (More than 10,000 Ukrainians died after the Minsk agreement ceasefires with scores and even hundreds of Russian violations daily.) A ceasefire would not end Russia's aggression or its occupation of Ukrainian land; it would simply give Moscow a pause to consolidate its gains and then resume its offensive. Moreover, the vast majority of Ukrainians in recent surveys oppose any territorial concessions in exchange for a ceasefire with Moscow.

Such a plan would also condemn millions of Ukrainians to live under a regime that has committed numerous war crimes, whose senior officials and media have called for de-Ukrainianization of Ukraine, which is already being subjected to forced Russification, including the illegal and involuntary deportation of nearly 400,000 Ukrainian children to Russia for adoption. These measures have prompted a growing number of scholars to describe Russian policy as genocide.

Moscow's plan now is to make as many gains on the battlefield as possible; to conduct sham referendums in the newly occupied Ukrainian territory as a prelude to their annexation; to undermine unity in the West's support for Ukraine by cutting off gas supplies going into the winter; and to blockade Ukrainian ports to produce destabilizing food shortages in the Global South designed to blow back on the West. For all of these purposes, Moscow needs time. Which means the United States and its allies must keep the pressure on Moscow.

The Biden administration should move more quickly and strategically, in meeting Ukrainian requests for weapons systems. And when it decides to send more advanced weapons, like HIMARS artillery, it should send them in larger quantities that maximize their impact on the battlefield.

Ukraine needs long-range fires to disrupt the Russian offensive, including Russian resupply, fuel, and ammunition stocks. That means the U.S. should send ATACMS munitions, fired by HIMARS with the 300km range necessary to strike Russian military targets anywhere in Ukraine, including occupied Crimea. And Ukraine needs constant resupply of ammunition and spare parts for artillery platforms supplied from various countries, some of which are not interchangeable. These systems are constantly in use, which makes maintenance and spare parts resupply critical. How and where these tasks are accomplished and the logistics infrastructure to quickly get the equipment back where it can be of greatest use can also make a huge difference.

Beyond this, Ukraine needs more short- and medium-range air defense to counter Russian air and missile attacks. An increasing problem is the

need to deploy adequate countermeasures to hamper the growing prevalence of Russian-produced drones and new ones it is trying to procure from Iran.

The administration has been reluctant thus far to take such decisive steps for fear of provoking Russia, or as National Security Advisor Jake Sullivan recently said at the Aspen Security Forum, "to avoid World War Three". Putin and other senior Russian officials have at numerous points in the run-up to and following Moscow's Feb. 24 offensive reminded the West of the dangers of nuclear war. But the U.S. is also a nuclear power, and it is a strategic mistake to suggest that nuclear deterrence no longer works. Nuclear deterrence still works.

It is to Putin's advantage to threaten nuclear war, but not to initiate it. And we have seen the Kremlin make nuclear threats that proved hollow — for instance in connection with Finland and Sweden joining NATO. If we allow Putin to intimidate us from providing the weapons Ukraine needs to stop Russian revisionism, what happens when he waves his nuclear wand over the Baltic states? And why would the administration assume that Putin would not dare do that with Estonia or Poland if the tactic worked for him in Ukraine?

The stakes are clear for us, our allies, and Ukraine. We should not fool ourselves. We may think that each day we delay providing Ukraine the weapons it needs to win, we are avoiding a confrontation with the Kremlin. To the contrary, we are merely increasing the probability that we will face that danger on less favorable grounds. The smart and prudent move is to stop Putin's aggressive designs in Ukraine, and to do so now, when it will make a difference.

Signed,
General Philip Breedlove, USAF (ret.); 17th Supreme Allied Commander Europe and distinguished professor, Sam Nunn School, Georgia Institute of Technology

Debra Cagan, former State and Defense Department official; distinguished energy fellow, Transatlantic Leadership Network

General (Ret.) Wesley K. Clark, 12th Supreme Allied Commander Europe; senior fellow, UCLA Burke Center

Ambassador Paula J. Dobriansky,

former under secretary of state for global affairs

Ambassador Eric Edelman, former ambassador to Finland and Turkey; former under secretary of defense for policy

Dr. Evelyn Farkas, former deputy assistant secretary of defense for Russia, Ukraine, and Eurasia; executive director, McCain Institute

Ambassador Daniel Fried, former assistant secretary of state for Europe; Weiser Family distinguished fellow, Atlantic Council

Ambassador John Herbst, former Ambassador to Ukraine and Uzbekistan; senior director, Eurasia Center, Atlantic Council

Lieutenant General (Ret.) Ben Hodges, former commanding general, US Army Europe

Ambassador John Kornblum, former ambassador to Germany

David Kramer, former assistant secretary of state for democracy, human rights, and labor

Jan Lodal, former principal deputy under secretary of defense for policy; distinguished fellow, Scowcroft Center for Strategy and Security, Atlantic Council

Robert McConnell, former assistant attorney general; co-founder, US-Ukraine Foundation

Ambassador Stephen Sestanovich, former ambassador-at-large for the former Soviet Union; senior fellow, Council on Foreign Relations; professor, Columbia University

John Sipher, former officer and chief of station, CIA Clandestine Service; nonresident senior fellow, Eurasia Center, Atlantic Council

Ambassador William Taylor, former ambassador to Ukraine

Ambassador Alexander Vershbow, former NATO deputy secretary general; former assistant secretary of defense; former ambassador to Russia and NATO

Ambassador Kurt Volker, former ambassador to NATO; former special representative for Ukraine negotiations; distinguished fellow, Center for European Policy Analysis

Ambassador Marie Yovanovitch, former ambassador to Ukraine

Institutional affiliations are for purposes of identification only.

<https://thehill.com/opinion/national-security/3605064-us-must-arm-ukraine-now-before-its-too-late/>



VOLUNTEERS NEEDED TO PACK BOOTS FOR UKRAINIAN REFUGEES

My New Red Shoes, a Redwood City-based nonprofit, has partnered with **USA for UNHCR**, the UN refugee agency, to get 100,000 pairs of winter boots in the hands of Ukrainian families fleeing the war with Russia. The organization needs volunteers between now and early October to help sort and prepare the boots for shipping.

Here's how you can get involved:

- Individual volunteers and groups are **welcome to sign up**. (Groups of 10 or more can contact volunteer@mynewredshoes.org to request other scheduling options.)

- Shifts are three hours long, and there are openings every weekday morning and afternoon, as well as weekend mornings.

- No experience is necessary, and the only requirement is to wear a mask and closed-toed shoes.

A few hours of your time can make a tremendous impact for the good of the people of Ukraine. Thank you for your support.



GIVE THE GIFT OF ENGLISH TO UKRAINIAN YOUTH

ENGin is a 501(c)3 nonprofit organization that pairs young Ukrainians with English speakers for free online conversation practice and cross-cultural connection.



How we help:

- Free, flexible English practice for Ukrainians across the world
- Fills gaps in education due to war-related disruptions
- Helps Ukrainians who lost their jobs during the war to find work

Volunteer With Us:

- Open to all fluent English speakers age 14+
- No prior experience or knowledge of Ukrainian needed
- 1 hour/week (you pick the day/time)
- Training/materials provided



[ENGINPROGRAM.ORG/VOLUNTEER](https://enginprogram.org/volunteer)

Support Financially:

- 100% of donations go to program costs
- Just \$20 covers costs for one student
- Tax deductible



[ENGINPROGRAM.ORG/DONATE](https://enginprogram.org/donate)



[Віталій Портников: НОТАТКИ за серпень] початок на стор.1

до яких він готовий вдатися, ані тієї підтримки, якою він буде в цьому випадку користуватися серед переважної більшості росіян – ширих прихильників «розширення» своєї брехливої «імперії». Хоча, здавалося б, «кримський» рейтинг Путіна, який зростав як на дріжджах 2014 року, точно свідчив про те, що територіальний приріст, «перемога», є набагато важливішими для росіян, ніж будь-які інші проблеми країни. Але багато хто з українців рішуче відмовлявся в це вірити.

Переконували, що з Путіним можна і треба домовлятися, і ця дивна, необґрунтована фактами та політичною реальністю впевненість стала одним із вирішальних чинників, що визначили результати президентських виборів у 2019 році.

Неготовність моїх співвітчизників «дивитися нагору» я пізнав і на власному професійному досвіді – щоразу, коли намагався попередити людей про небезпеку великої війни, на мене дивилися як на небезпечного провокатора. Так було навіть у останні тижні перед війною – коли українцям пропонували святкувати, що Путін ще не напав, коли ігнорували детальні попередження західних розвідок, політиків та медіа. Зараз незручно нагадувати, але фраза «а то Путін нападє!» стала в Україні мемом.

Але Путін напав – і так, як не могли уявити навіть песимісти, не те що реалісти. Але ця атака стала причиною не страху, а консолідації та радикалізації українського суспільства. Соціологія свідчить, що переважна більшість українців – до 90% – не хоче капітуляції, але хоче звільнення всіх територій, захоплених після 2014 року. Й саме про це тепер говорить у своїх зверненнях до співвітчизників Володимир Зеленський.

Саме тому, незважаючи на без-

прецедентну кількість повітряних тривог, День незалежності України був для більшості її мешканців справжнім святом, свідченням того, що держава, яку хотіли знищити «за три дні», не просто існує, а й бореться та розраховує на звільнення своєї території від ворога. А «парад» знищеної російської військової техніки на Хрещатику – справжнім парадом на свято.

Росія ж за ці місяці пройшла швидкий шлях від авторитарної до тоталітарної держави. Вигук російського депутата-шовініста Леоніда Слуцького на похороні пропагандистки війни Дарії Дугіної «одна країна, один президент, одна перемога!» став символом аналогії путінізму й нацизму, Путіна і Гітлера.

У «докримській» Росії ще допускалася політична полеміка, позапарламентська опозиція, та й у парламентській дозволялося виступати зі своїм політичним порядком денним. У «післякримській» Росії позапарламентську опозицію розчавили, а парламентську – остаточно перетворили на придаток Кремля та «єдиної Росії». У Росії після 24 лютого людей – уже не політичних активістів, а звичайних небайдужих людей – репресують та кидають до в'язниць, коли вони називають війну «війною». Навіть коли не виступають проти війни, а просто називають речі своїми іменами.

Нікого вже не дивує, що Росія може лякати світ за допомогою ядерної зброї. А в серпні до шантажу бомбою додався ще й шантаж можливою аварією на окупованій Запорізькій АЕС.

Ситуація навколо Запорізької АЕС, яку контролюють росіяни з перших тижнів після нападу, виглядає все більш тривожною. І питання навіть не в тому, чи може трапитися аварія внаслідок чергового обстрілу окупантами території станції.

Питання в тому, що, коли атомну електростанцію контролюють лю-

ди з кулеметами, аварія може стати результатом хаосу та некомпетентності. І тоді головним наслідком цієї війни – причому одразу на десятиліття – стануть результати навіть не ракетних обстрілів та битв, а саме цієї аварії.

Українцям про це не треба розповідати. Країна, яка пережила жак Чорнобиля, добре розуміє, що таке ядерна катастрофа. Але зараз, схоже, йдеться про нові спроби досягти капітуляції – цього разу шляхом шантажу такою катастрофою.

Цей злочинний план допомагає краще зрозуміти суть війни. За великим рахунком, це війна за територію та проти народу. Ми чудово розуміємо, що, якщо Росія чи нападами, чи аваріями, чи захопленням АЕС знеструмить українські міста та селища, з них доведеться вивозити населення.

І тут одразу виникає безліч запитань: чи повернуться люди в ці міста та селища навесні та в якій кількості? Як багато осіб приєднаються до тих мільйонів українців, котрі вже знайшли собі притулок у західних країнах у перші місяці війни? Чи використовуватиме російська армія ситуацію для наступу на спорожнілі регіони, щоб потім не дати населенню можливість повернутися?

Це аж ніяк не теоретичні питання – тим більше, що віце-прем'єрка України Ірина Верещук говорить уже про обов'язкову евакуацію не лише з Донецької області, а й з інших регіонів. І ці питання нагадують про путінську тактику, про саму концепцію «територіальної імперії» – виганяти населення все далі й далі зі сходу та півдня до західних регіонів, взагалі з країни.

Не можна сказати, що така тактика увінчалася очевидним успіхом. Українці не тільки не залишають великі міста, такі як Дніпро та Одеса, не тільки залишають у багатотраждальному Харкові, що руйнується щоденно, а й повертаються до Києва після того, як ро-

сійським військам довелося покинути околиці української столиці. Але саме тому у Кремлі роблять ставку на затяжну війну, на виснаження та вигнання супротивника. Саме тому хочуть викрасти українську енергетику. Саме тому загрожують ядерною аварією за кілька десятків кілометрів від Запоріжжя. І саме тому перетворюються для цивілізованого світу на країну-ізгоя.

Саме тому цивілізований світ, який ще нещодавно вважав, що із Путіним можна домовитися, розуміє, з якою небезпекою він зіткнувся, допомагає Україні та посилює санкції проти Росії.

Як показовий приклад згадаємо хоча б про Німеччину, яка пройшла шлях від країни, котра відмовлялася постачати зброю для української армії, до держави, у якій політики сперечаються про масштаби та терміни постачання нових озброєнь і у якій сприяння Україні стало важливою частиною суспільної дискусії. Всі ці місяці ми говоримо про «воскресіння НАТО», перевірку на міцність та ефективність Євросоюзу, про те, що цивілізованому світу доведеться вчитися захищатися та шукати інструменти боротьби з кризою.

Очевидно, втім, і те, що світ авторитаризму та й взагалі світ Глобального Півдня теж змінюються – однак не так швидко. Але його майбутнє залежить саме від того, яким буде результат війни Росії проти України, чи доведе демократія свою ефективність на полі бою і чи зможе Захід допомогти Україні у війні та відновленні країни. Так, саме у цій війні, як це не парадоксально, вирішується і доля Заходу, і майбутнє Китаю, і майбутнє Індії. Але насамперед, звісно ж – майбутнє самої України та її народу. Путін хотів знищити і нашу державу, і право українського народу жити на своїй землі. Але в цьому він за півроку вже зазнав поразки.

ЯК УКРАЇНА СВЯТКУВАЛА ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ У 2022

Ліза Гоц

Мабуть, усім відоме таке відчуття як розчарування. Коли ви, наприклад, чогось з нетерпінням очікуєте, проте в результаті усе йде шкереберть, не відповідно до плану.

Змоделюємо ситуацію: візьмемо якусь важливу подію з вашого життя. Це може бути як співбесіда, так і банальний День народження.

Отож, нехай це буде ваш День народження – чи то солодкі 18, чи то довгоочікуваний ювілей – неважливо. Уявімо, що підготовку до нього ви розпочали ще за місяць. Зарезервували столик у дорогому ресторані, відіслали запрошення усім своїм друзям і вже з нетерпінням рахуєте дні до прийдешнього свята. Адже торік було все незабутньо, отже, цьогоріч буде не гірше, а можливо навіть і краще. Та раптом через обставини ви мусите все скасувати. Як результат – ані свята, ані позитивних емоцій.

Схожа ситуація склалася в Україні цього року на День Незалежності [P.S. Хто трішечки підзабув – нагадаю! 24.08.1991 відбулася історична подія, що змінила мільйони життів українців та українок – Верховною Радою було проголошено Україну незалежною державою. Ця дата надзвичайно важлива для нашого народу. Тоді МИ обрали шлях вільних та самостійних, залишивши позаду біль, страждання та усі ті утиски стосовно нашої культури. В 1991 МИ здобули перемогу – перемогу над тоталітаризмом і диктаторством. МИ стали незалежними від думок та вказівок «друзів-сусідів». МИ отримали право вибору та можливість висловлювати свою позицію. І, здавалося, нарешті закінчили справу, яку століття тому розпочали наші предки. Саме того дня Україна свідомо обрала шлях світлого майбутнього, а нашими орієнтирами стали країни Заходу.]

Минулого року наша ненька-Україна святкувала 30-й ювілей своєї незалежності. Звичайно, це лише формально. Історично моя Батьківщина існувала задовго до 1991 року та, поза сумнівами, задовго до існування тих, хто полюбляє переписувати, привласнювати історію й спотворювати факти.

Як відбулося святкування торік? Казково!

Всі наші міста були вбрані у вишиванки та стяги блакитно-жовтого



кольору. З кожного куточку лунав сміх, сотні радісних голосів та гучна музика. Проводилися фестивалі, конкурси та ярмарки з фірмовими українськими смаколиками. Певна річ, що не обійшлося без святкового параду в серці нашої держави – Києві. На видовище приїхали тисячі українців. А для параду зібрали десятки одиниць військової техніки та авіації, оркестр, сотні українських моряків/морячок, військових, генералів, майорів і видатних

артистів. А візитівкою став літак Ан-225 «Мрія» (найбільший та найпотужніший у світі транспортний літак, створений київським КБ імені Антонова), який, на жаль, не зміг «дожити» до 31-ї річниці незалежності...

То що ж загалом відбувалося в Україні 24.08.2022?

По-перше, хочу зазначити, що день «традиційно» почався з хвилини мовчання. Бо рівно пів року тому сталося повномасштабне втор-

гнення. І саме з того періоду й по сьогоднішній день царить черговий геноцид українського народу зі сторони рф.

По-друге, у нас відбулося «бомбезне» святкування, оскільки з Днем незалежності росія та її «військо» вирішили нас привітати купою ракет. Щонайменше кожен годину по всій території України сигналізувала повітряна тривога, а люди терміново мали ховатися в укриття. А як ви розумієте, яке може бути торжество, коли ти цілий день проводиш десь у підвалі або приміщенні метро.

Протягом 24.08.2022 року, в Україні оголошено рекордну кількість тривог – 189. Так багато сирен лунало тільки напередодні Великодня: 109 тривог. Але, не дивлячись на це, ми намагались і далі працювати. Хоча вулиці міст були практично безлюдними, зате національний прапор майорів на кожному проспекті, машині, магазині та закладі харчування.

І можу стверджувати, що дев'ятьом українців цього дня були відомі слова Лесі Українки «щоб не плакати, я сміялась» із вірша «Як дитиною бувало...». Бо в нашій столиці все ж таки відбувся довгоочікуваний парад. Проте, дещо в іншій інтерпретації. На головну площу країни було стягнуто десятки одиниць російської техніки, на щастя, вже згорілої.

Хотіли параду на Хрещатику, «панове руськіє», – отримали. Форму проведення ви не зазначали.)

Також де-не-де лунала українська музика. В перервах між тривогами українці встигали заводити хороводи, в деяких підвалах навіть влаштовували такі собі невеличкі стенд-ап шоу. А ввечері, у приміщенні головної станції метро, для стійких українців виступали Вірка Сердючка та ансамбль танцю ім. Павла Вірського. Ми всі пам'ятаємо, що іноді треба давати змогу своєму організму трішки розслабитися навіть у такий час.

Отже, робимо з вами висновки: забравши можливість у народу влаштувати свято, ворог ніколи не зможе відібрати патріотизм, безмежну любов до Батьківщини, жагу до свободи та нескореність. Пам'ятаймо: разом до перемоги!

September 10th, 6pm

Ferry Building, San Francisco

CANDLELIGHT VIGIL FOR UKRAINE

Marking 200th Day of Genocidal War against Ukraine

For all those thousands brave and innocent whose lives were cruelly taken in the war by putin's Russia against Ukrainian people.

TRANSFER YOUR CREDIT CARD BALANCE & SAVE MONEY!

Переведіть баланси з інших кредитних карток, що мають високі відсотки, на нашу кредитну картку VISA та заощаджуйте!

0.00%

APR* FOR UP TO 12 MONTHS



Перейдіть до ukrainianfcu.org для повного графіку роботи і адреси відділень.

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ПРОПОНУЄМО ВСІ ВИДИ ПОСЛУГ!

- Чекові рахунки
- Ощадні рахунки
- Сертифікати
- Позики
- Кредити на Нерухомість
- Платіжні Картки VISA®
- Онлайн і мобільний банкінг

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШИХ ВІДДІЛЕНЬ!

Citrus Heights, CA
7084 Auburn Blvd.
Citrus Heights, CA 95621
916-721-1188

Rancho Cordova, CA
11088 Olson Dr.
Rancho Cordova, CA 95670
916-894-0822

*APR is Annual Percentage Rate. Offer applies to balance transfers only and is valid beginning 1/1/2022 through 6/30/2022. Balance transfer fee as high as 2% will be applied. Promotional APR of 0.00% is valid for up to 12 billing cycles from the date of first qualifying transfer. After twelve billing cycles, a variable purchase APR will take effect based on member's credit score at the time of the balance transfer and will be applied to any unpaid outstanding balance. Variable APR will vary with the market based on the Prime Rate. Credit limit increase may be granted on a case by case basis. Existing UFCU Visa Credit Card balances do not qualify. New UFCU Visa Credit Card accounts subject to credit approval and/or co-signer. In some cases, UFCU may not be able to process a balance transfer request. Please see us for complete details. Membership eligibility required. Federally insured by NCUA.

UKRAINIAN FESTIVAL 2022



SUPPORT UKRAINE RALLY
Saturday, September 3 @ 4:00 pm
1450 El Prado, San Diego, CA 92101

AN EVENING UNDER THE STARS
Benefiting the Children of Ukraine
HOUSE OF UKRAINE'S 62ND ANNIVERSARY
\$200/PERSON
\$120 of the ticket price is tax deductible
Last day of tickets sale is August 25. No tickets at the door
Feast and Fareway, 2000 Visalia Rd, Coronado CA (at the Coronado Golf Course)

LAWN PROGRAM
Sunday, September 4
667 Pan American Rd W
San Diego, CA 92101
11:00 am - 2:00 pm Ukrainian Food Sales
2:00 pm - 3:00 pm Lawn Program

VATRA AT THE BEACH
Traditional Tatar plov and Ukrainian songs
at our Annual Bonfire
Sunday, September 4
6:00 pm - 9:00 pm
Crown Point Dr
San Diego, CA 92109
\$20 Adult Ticket
\$5 Kid Ticket
Last day of online tickets sale is September 1.
Tickets at the spot are limited

[Від Сан-Франциско до Львова] початок на стор.3

приземлило і продемонструвало, що відштовхуватися треба від якісної допомоги одній людині, одному підрозділу. Це суттєво ефективніше, ніж розпилятися, вигорати та страждати від максималізму.

На питання, які відчуття викликає слово війна, 33-річна красуня без сумнівів відповіла: "Люті, ненависті й кохання. Я ніколи не уявляла, що так гостро ненавидітиму й глибоко любитиму. Важливо вміти контролювати ці потужні емоції та спрямовувати їх в позитивне русло – інакше вони почнуть руйнувати та виснажувати тебе". Звісно, навіть для мужньої особистості існують речі, які лякають, зокрема жорстокість нападників, купа згвалтованих і вбитих дітей, жінок, скалічених і беззахисних доль, катування мирних мешканців і полонених. Сльози наворачуються, коли друзі ховають друзів, хоронять цілі сім'ї, коли рідні довгий час не виходять на зв'язок. Страшно, що геноцид панує у 21-ому столітті, і світ досі не визнав росію країною-терористом.

Від нервової напруги героїню статті рятують прогулянки в львівському парку, виступи вуличних музикантів, спілкування, заняття спортом і читання. Головне для Ольги – це дозволити собі півдобри не відкривати новини, що майже не вдається. Найскладнішим у покликанні вважає неминучі виплески негативу один на одного серед людей. В такі межові моменти вона

рекомендує згадувати миттєвості щастя. Інколи переступати через принципи, бо від вашої поведінки залежать десятки життів. Дівчина нагадує, що варто не забувати: волонтерство – це альтруїзм, не місце для задовільнення его чи заробітку. Навпаки, нерідко віддаються власні гроші на фронт. У фінальній частині нашої бесіди пролунали наступні слова: "Якщо люди не мовчатимуть – шанси України на перемогу виростуть! Сьогодні тема війни повільно зникає з медійного простору на Заході. Ворог у нас по сусідству – загроза для всієї планети. Про це слід пам'ятати кожному". Справді прекрасно, що сучасність пропонує вибір у способах волонтерства: можна приєднатися до створеної організації, можна прокласти власний шлях з одностудіями, як це пощастило зробити дніпрянці.

Наразі жінка не загадує наперед щодо повернення в США. Вона впевнена, що готова знаходитися в Україні стільки, скільки треба: хоч місяць, а хоч і завжди. Для дівчини важливе досягнення перемоги.

Надрукувавши останній рядок, я кинула погляд на створений після діалогу з Олею плакат "Кодекс справжнього волонтера" над столом. Скоріше за все, ми ніколи не зустрінемося в реальності, однак натхнення, дароване мені цією пані, та збагнення того, що будь-яка відстань – виключно сила прагнення, навіки закарбувалися в мій свідомості.

Сергій Притула повідомив, що за 600 млн. які збирали на "народний байрактар", придбали "народний супутник", який надасть доступ до бази даних супутникових знімків компанії ICEYE більше ніж на рік.



benefitexperts
BENEFITS, INSURANCE, AND HR

CREATE A CLEAR VIEW FOR YOUR BUSINESS

Benefit Experts is a full service, independent insurance agency with broad market access and unparalleled service. Benefit Experts is your one stop shop for all of your businesses insurance needs.



SERVICES:
Group Health Insurance
HR Services, 401k
Workers Compensation
General Liability and much more
(see website full list of services)

CONTACT US TODAY:
Serge Barbir CEO
TOLL FREE 800.495.4172
P. 650.651.4228
Sbarbir@benefitexperts.com
www. benefitexperts.com

**Voted best of Palo Alto
6 years running**







hireterra.com

SIGN UP

ЗАРЕЄСТРУЙСЯ

Considering a new job in IT?

Join Hireterra, an anonymous job search platform for IT professionals in the US, ideal for passive and active job search!

Why Hireterra?

- ✓ Get hired bias-free
- ✓ Discreet active or passive jobs search
- ✓ New job postings every day
- ✓ You control the process - we don't share your info with recruiters until you open contacts via chat.

100% Free for job seekers / 100% безкоштовно для кандидатів

Шукаєш нову роботу в IT?

Приєднуйся до Hireterra, анонімної платформи для пошуку роботи для IT спеціалістів в США, ідеальний варіант для активного і пасивного пошуку роботи!

Чому Hireterra?

- ✓ Контролюй процес рекрутингу
- ✓ Шукай роботу активно і пасивно
- ✓ Нові вакансії кожний день!
- ✓ Ви контролюєте процес – ми не ділимося вашою персональною інформацією з рекрутерами, поки ви не відкриєте контакти в чаті.



\$500 donation to a charity of your choice
for each home bought or sold with Oksana.



“Oksana was a pleasure to work with on my first house purchase, ensuring a worry-free and amiable process for all the parties involved. Resourceful and detail-oriented, she was quick to respond to any inquiries and provide all the updates necessary. Oksana wasn’t shy to negotiate better terms for me as a buyer, which is extremely rare to come across in today’s competitive market. Her knowledge and confidence in closing the deal got us through the escrow with no glitch. In a heartbeat, I would recommend her to anyone looking for realtor services

— Kat G.

“I wholeheartedly recommend Oksana. She helped me to close the deal on my first home in San Francisco. San Francisco real estate market is complex and inelastic. Oksana is very proficient, prompt and has all required skills to be successful. She guided me through the process, was accommodative of the situation and provided me all the necessary guidelines to get the deal right.”

— Alexei B.

Oksana Melnyk
Realtor®
925.378.9777
oksana.melnyk@compass.com
DRE 01955526

All material presented herein is intended for informational purposes only. Information is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. All measurements and square footages are approximate. Exact dimensions can be obtained by retaining the services of an architect or engineer. This is not intended to solicit property already listed. Nothing herein shall be construed as legal, accounting or other professional advice outside the realm of real estate brokerage. Compass is a licensed real estate broker. Equal Housing Opportunity.



With every
account, we open
a relationship.

There comes a time when you need your bank to be more than transactional. During this pandemic, you may have found yourself in a place of serious financial need and felt let down. That’s the thing—you may not think it matters who you bank with, until it matters who you bank with.

Wouldn’t it be great to have a bank that comes through when you need it most? Switch to Fremont Bank and get the financial support you deserve.

Visit us at the Newark branch
or give us a call at
(510) 943-1021

Visit us at the San Francisco branch
or give us a call at
(415) 489-4451



The Fremont Bank Way.

Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS #478471 | DEP-1529-1120

ЗВІТ ПРО БЛАГОЧИННИЙ КОНЦЕРТ В м. РІНО

Вітаємо, друзі! Наш фотозвіт про благодійний концерт, який відбувся в неділю 21 серпня цього року в м. Ріно, штат Невада і був організований неприбутковою організацією Hromada м. Сан-Франциско та паном Paul Laub, який допоміг нам організувати вже третій захід!

У першу чергу велике спасибі співорганізатору заходу Paul Laub, та усій команді волонтерів-виконавців, талановитих артистів і активістів української громади Північної Каліфорнії, а саме:

– Ользі Гарасименко-Олійник / Oia Herasymenko, виконавиці гри на бандурі та керівнику бандурного ансамблю / Sacramento, CA

– Олександрі Забашті/ Олександра Забашта, оперній співачці / Sacramento, CA

– Оксані та Святославу Стусам/ Oksana Stus and Svyatoslav Stus, фольклорний дует / San Francisco, CA



– Іванні Таратулі-Філіпенко/ Ivanna Taratula Filipenko, оперній співачці / Walnut Creek, CA

– Ігорю та Мірі Беліган / Igor Veligan, скрипаль & Mira Veligan, фортепіано / Sacramento, CA

– Роману та Олесі Рітачкам / Roman & Olesia Ritachka – співаки та музиканти / Weaverville, CA

Всі присутні отримали велике задоволення від чудового концерту, і найважливіше – своєю присутністю підтримали важливий захід задля України!

Спільною працею нам з вами, друзі, вдалося зібрати \$2,700. ДЯКУЄМО!!!

Ці кошти будуть направлені на допомогу дітками, та тим, хто найбільше потребує допомоги в Україні.

Разом ПЕРЕМОЖЕМО!
Слава Україні! Героям Слава!

Підтримати наші ініціативи можна внеском за посиланням:
<https://www.paypal.me/Hromada>

[Свобода слова, за яку варто боротися] початок на стор.1

завдання – винищення українців як нації, випалення нашої землі до безлюдності. Кожна подібна інформація призводить до певного психологічного ступору, на якийсь момент ти не можеш займатися рутинною, хоч і потрібною діяльністю.

В аналогічну ситуацію я вже потрапив з останньою своєю книгою. 24 лютого я зупинив випуск книги «Українська мрія. 25 сходинок до суспільного щастя». Коли російські гелікоптери і танки штурмували передмістя мого рідного Києва, здавалося – хіба можна мати іншу мрію, крім перемоги над російським фашизмом? Та кожен наступний місяць підкреслював, що ми, українці, маємо право на свої мрії, що всі 25 сходинок Концепції працюють і мають бути запитаними незалежно від російських фашистів. Тим не менш, півтора-сторінкову передмову для цієї книги я витискав з себе рівно 6 місяців. Жодну статтю за життя не писав так довго як ту передмову. Книга вийде у вересні.

Тепер я вигадав провести в Києві Форум лідерів суспільної думки. Єдиний «національний марафон», який створила влада на базі провідних телевізійних каналів, став фактично монополістом у донесенні інформації до українського суспільства. З очевидними плюсами від цього, і ймовірними мінусами. Плюси-відсікання від впливу на українців телеканалів і телеперсон, які обґрунтовано підозрюються в роботі на ворога. Так, зокрема, вмерли телеканали «групи Медведчука-Козака»: 112, ZIK, News one, а сам їхній «сирій кардинал» Медведчук сів під варту. Вмер і телеканал «Наш», а його очільник Мураєв втік до Росії після того, як в перші дні вторгнення оприлюднив у соцмережі «Телеграм» проросійські пости. Перевагою можна назвати й донесення до суспільства зваженої інформації про ситуації на фронті. Плюсом є і відхід від дрібнопартийних інтриг і протистоянь, які буйним цвітвом раніше проростали на тб, часто-густо роз'яtringючи внутрішньосуспільне самоїдство. Нанесений удар по медійних впливах олігархату. Аргументуючи небажанням потрапляти під «закон про олігархів», Рінат Ахметов оголосив про закриття телеканалів групи SCM. А це впливові «Україна» та «Україна 24». Та під об-

меження віщання потрапили й телеканали, які асоціюються з попередньою владою (групою Петра Порошенка): «Прямий», «5 канал», «Еспресо». І хоча вони продовжують віщання, однак суттєво втратили частку покриття. І за всієї неоднозначності критики влади, яка процвітала на цих телеканалах, і доцільності продовження такого медійно-політичного тиску під час нового вторгнення фашистської Росії, тим не менш, виникають питання чи то пак побоювання: а чи все буде гаразд зі свободою слова після нашої перемоги? Чи не призведе об'єктивна монополізація медіа до надмірної самоцензури в суспільстві?

Україна – вільна країна. Не лише за Конституцією, а й за сутнісною потребою українців. Власне, зокрема, тому точиться війна фашистської Росії проти нас. Для них (фашистів) неприйнятні наші демократичні цінності. Та власні цінності ми маємо вміти плекати. Зокрема, і створенням альтернативних інформаційно-суспільних дискусійних майданчиків.

Через це і виникла необхідність проведення Форуму лідерів суспільної думки.

Нам вдалося створити такий інформаційно-інтелектуальний майданчик, який надав можливість оприлюднення альтернативних концепцій і позицій, водночас без протиставлення владі, тобто без переходу в партійно-політичну площину з усіма її очевидними недоліками (надмірними амбіціями, надмірною критикою, суспільними протиріччями тощо).

Мета Форуму – це створення не-політичного, непартійного, а інтелектуального майданчику.

Тому список запрошених був настільки широким. Табу було лише для однієї групи: тих, хто зневажає українську державність, хоче знищення держави Україна, тобто є ворогом. Ті, хто зрадив українську державу і перейшли на бік ворога – російських фашистів, мають дві дороги: якщо взяв зброю в руки – маеш бути знищений на полі бою, якщо працюєш на фашистську Росію – маеш бути засуджений по закону.

З усіма іншими громадянами України варто вчитися спілкуватися.

47 спікерів, 10 різноманітних блоків.

Блок 1 – Внутрішньополітичний
Блок 2 – Військовий

Блок 3 – Гуманітарний
Блок 4 – Геополітичний
Блок 5 – Що робити з Росією?
Блок 6 – Світоглядний
Блок 7 – Місцеве самоврядування
Блок 8 – Економічний
Блок 9 – Медіа
Блок 10 – Соціальний

Були представники влади: перший заступник голови Верховної Ради О. Корнієнко, Міністр культури та інформаційної політики О. Ткаченко, та були і політичні і громадські опоненти: А. Павловський, О. Попенко, М. Томенко.

Були представники різних партій: О. Корнієнко – «Слуга народу», А. Павловський – «Батьківщина», П. Розенко – «Європейська солідарність», С. Сухомлин – «Пропозиція», Д. Білоцерківець – «Удар», М. Томенко – «Рідна країна», М. Давидюк був у списку «Голоса» до ВР, а О. Солонтай, В. Трюхан, Р. Рохів – належали до керівництва «Сили людей».

Були ліві (М. Чаплига – виступав за профспілки) і праві (Я. Романчук, ідеолог найліберальніших реформ, або П. Гай-Нижник, що колись належав до УНА-УНСО та «Правого сектору»).

Були представники органів місцевого самоврядування: діючих – С. Сухомлин, міський голова м. Житомира, Д. Білоцерківець – депутат Київради та ті, хто мав попередній досвід на місцевому рівні: В. Куйбіда – міський голова м. Львова в минулому, О. Солонтай – депутат Ужгородської міської Ради в минулому.

Окрім діючої влади, були представники влади колишньої: П. Розенко – экс-віце-прем'єр, М. Томенко – экс-заступник Голови Верховної Ради, А. Павловський, Т. Стецьків, В. Куйбіда – экс-народні депутати, О. Чалий – экс-перший заступник міністра закордонних справ, О. Кочетков – экс-заступник міністра внутрішніх справ.

Були діючі журналісти: Д. Тузов, А. Бацман, В. Герасимович.

Були ті, хто або належить до керівництва міжнародних фондів: О. Сушко, виконавчий директор фонду «Відродження»; ті, хто вміють працювати з фондами – як О. Солонтай, і затяті критики «грантівських організацій» як М. Томенко.

Були включення з інших міст (щоб не обмежуватися лише Києвом) : Я. Валетов з Дніпра, С. Сухомлин з Житомира.

Були запрошені вихідці з Росії І. Пономарьов, М. Фейгін, М. Максакова. І це логічно. Їх залучали не

до блоків наших внутрішньоукраїнських проблем, а саме до блоку «Що ж робити з Росією після нашої української перемоги».

Були ті, хто боровся за незалежність України ще у 80-90х: Д. Тузов, П. Гай-Нижник, Т. Стецьків, М. Томенко.

Були й ті, хто бореться на фронті зараз, як С. Дубина (ЗСУ), Г. Друзенко (медичний шпиталь).

Були ті, хто мають нові світоглядні теорії: як О. Толкачов, С. Дацюк, О. Новохатський, А. Якименко, К. Дорошенко.

Були економісти з різними поглядами, як П. Себастьянович, Я. Романчук, О. Куш.

На диво, перед проведенням Форуму залунали голоси критиків. При чому з боку свого ж «патріотичного» середовища. Критикувалося можливість залучення тих чи інших персон, які комусь здавалися не такими вже і «патріотами». Така критика почасти обумовлена нерозумінням необхідності єдності нації. Натомість справедливими були зауваження щодо гендерного дисбалансу. Критично мало спікерів-жінок (Е. Лібанова, А. Бацман, М. Максакова). Тут є об'єктивна проблема: багато дієвих жінок виїхали закордон. І є ще більша проблема: якщо проаналізувати публічний інтернет-простір, то суспільно-актуальну тематику коментують майже виключно чоловіки. Тобто, в нас в країні наявний серйозний гендерний дисбаланс в суспільній площині. І це варто виправляти.

Та навіть ті, хто критикували саму ідею Форуму до його проведення, замовкли після. Бо Форум вийшов настільки якісним, що не було до чого причепитися. Але сам факт бурхливого попереднього обговорення навів на думку, що в нас реально вже існують проблеми зі свободою слова. Бо кожна окрема політична група марить утворити власну «монополію на правду». Тож, нам варто чіткіше усвідомити, а в чому ж такі цінності переваги над фашистською Росією, і ці переваги розвивати, а не втрачати. І для цього мають існувати дискусійні майданчики. Ми, українці – вільна нація, ми – вільні люди, і ми маємо право на власні думки, власні погляди і на їхнє оприлюднення. Зрештою, за це б'ються українці на фронтах. І ми нікому не віддамо своє право на свободу слова!

ДЛЯ ДІТЕЙ

РІПКА

Українська народна казка Полтавщини



Ілюстрації –
Валентина Мельниченко

В одному чудовому селі жив колись давно-давно чоловік, котрий мав жінку, онучку Марушку, собаку Жучку і kota Мурчика.

Коли наступила тепла весна, все навкруги зазеленіло, дід взяв лопату і пішов на грядки, скопав і посадив зернятко ріпки. Росла ріпка, росла, а дід за нею доглядав.

А коли прийшла золота осінь пішов дід ріпку рвати. Обійшов кругом неї, а вона така велика-превели-

ка виросла, взяв дід за чуб ріпку тягне-тягне, а витягти не може. Пішов дід кликати бабу.

— Йди, поможи мені ріпку витягти!

Прийшла баба на город, взявся дід за ріпку, а баба за діда. Тягнуть-тягнуть, а витягти не можуть. Пішла баба кликати на допомогу внучку Марушку.

— А йди, онучко, не сиди, ріпку вирвати поможи!

Прийшла Марушка на допомогу. Взявся дід за ріпку. Баба за діда, онучка за бабу, тягнуть-тягнуть, а витягти ріпку не можуть. Піш-

ла онучка кликати собачку Жучку.

— А йди-но, Жучко, та поможи нам витягти ріпку!

Прибігла собачка ріпку виривати. От взялися: дід за ріпку, баба за діда, онучка за бабу, Жучка за онучку. Тягнуть-тягнуть, а витягти не можуть. Побігла Жучка кликати kota Мурчика.

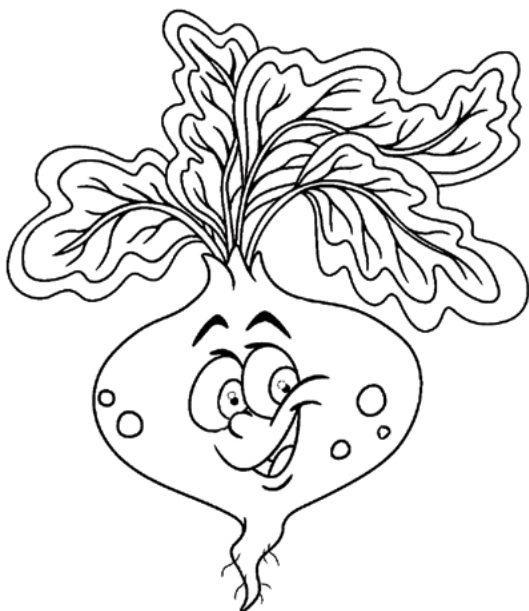
— А йди, Мурчику, та допоможи нам витягти ріпку!

Прибіг кіт, узявся за собачку, собачка за онучку, онучка за бабу, баба за діда, дід за ріпку. Тягнуть-тягнуть, а витягти не можуть.

Пішов Мурчик кликати на допомогу мишку. Прибігла мишка, взялася за kota, кіт за собаку, собачка за внучку, внучка за бабу, баба за діда, дід за ріпку. Тягнуть-тягнуть, та як попадають, і ріпка зверху. А мишка плиг під ріпку — і заховалася. От таку велику ріпку виростив дід у себе на городі.

І я там була, ту ріпку бачила, а хто не вірить, хай перевірить.

Сонна Катерина Давидівна
(1930). Полтавська область,
Чорнухинський район, Луго-
вики



ДЛЯ ДОЗВІЛЛЯ

1	2		3		4		5		6		7		8	
			9						10					
					11	12		13						
14		15							16		17		18	
					19		20		21					
22	23		24						25		26		27	
					28									
29									30					31
					32	33		34						
35		36		37					38		39			
				40										
41			42						43	44				
					45		46		47					
48	49								50				51	
					52									
53		54							55			56		57
					58	59		60						
61	62		63						64	65		66		
					67		68		69					
					70				71					
72					73						74			

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:

1. Хімічна сполука, що утворюється заміною одного атома Гідрогену амоніаку атомом металу. 4. Відкрита кімнатна піч з прямим димарем. 7. Будівля для свйської худоби та птиці. 9. Південна вічнозелена деревна рослина родини лілійних з довгим колючим листям і жовтувато-білими квітками. 10. Столиця Башкортостану. 11. Місто, столиця головний промисловий центр Гашимітського Королівства Йорданія. 14. Солодка рідка страва із сушених фруктів і ягід, зварених у воді. 16. Золотисто-коричневий або темний колір, якого набуває біла шкіра людини під дією сонячного проміння. 19. Математичний знак для позначення дії віднімання та від'ємних чисел, зображений горизонтальною рисою. 22. Бланк установленої форми для запису в ньому певних біографічних та інших відомостей. 25.Основ'яненко (український прозаїк, драматург, журналіст, літературний критик і культурно-громадський діяч). 28. Дикий африканський кінь, який має смугасту шкіру. 29. Кресало. 30. Найпоширеніший бур'ян, що засмічує посівні та городні культури. 32. Велика дуже отруйна змія з плямами на шиї, що водиться в Азії та Африці. 35. Головна артерія. 38. Магометанська релігія. 40. Механічний сигнальний гудок автомобіля, мотоцикла тощо. 41. Виконавець (професіонал) ролей у театральних виставах. 43. Джазовий характер виконання, який створює у слухача враження наростаючого темпу, тоді як він залишається незмінним. 45. Представник найдавніших племен, які населяли в XV—XVI ст. до н. е. територію Передньої Азії і Південного Закавказзя. 48. Амулет, талісман. 50. Особа, яка очолює вищий навчальний заклад. 52. Повідомлення, яким сповіщається про зміни в стані взаємних розрахунків. 53. Голова парламенту або палати парламенту в ряді країн. 55. Велика мавпа з пишною шерстю, видовженою мордою і майже червоними сидничними мозолями, що живе в Африці та Аравії. 58. «... в країні чудес». 61. Бойлер. 64. Доброчесність, чеснота. 67. Дерев'яна посудина у вигляді довгастого чотирикутника, признач. для годівлі та напування тварин. 70. Урочистий вірш, присвячений якійсь видатній події, відомій особі. 71. Закрите або напівзакрите приміщення, спеціально пристосоване для

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

		1		2				5
2				6	9	8		3
								4
6			3	7		1	2	9
	1		8		4		5	
9	5	7		1	2			8
7								
1		8	5	4				2
5				8		7		1

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

		6						
						6		1
7	1			2				3
	2	4			9	5		
	6	3	2		7	1	9	
		5	3			8	2	
4				8			1	9
3		2						
						7		

6	9	1	4	3	5	7	8	2
3	8	2	9	7	1	4	6	5
4	5	7	6	8	2	3	1	9
9	7	5	3	1	4	8	2	6
8	6	3	2	5	7	1	9	4
1	2	4	8	6	9	5	3	7
7	1	8	5	2	6	9	4	3
2	3	9	7	4	8	6	5	1
5	4	6	1	9	3	2	7	8

5	2	3	9	8	6	7	7	4	1
1	6	8	5	4	7	3	9	2	
7	4	6	2	3	1	5	8	6	
9	5	7	6	1	2	4	3	8	
3	1	2	8	9	4	6	5	7	
6	8	4	3	7	5	1	2	9	
8	9	6	1	5	3	2	7	4	
2	7	5	4	6	9	8	1	3	
4	3	1	7	2	8	9	6	5	

навчальної й тренувальної стрільби з ручної вогнепальної та пневматичної зброї. 72. Математичний знак для позначення дії додавання та додатних чисел, зображений хрестиком. 73. Обертова частина машин, за допомогою якої енергія одного виду перетворюється в енергію іншого виду. 74. Отвір або місце для проходу в середину приміщення і т. ін.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:

2. Захворювання людини й тварин, що виникає внаслідок потрапляння й перебування в тканинах або порожнинах організму личинок мух і гедзів. 3. Піщаний горб, що наноситься вітром. 4. Останній правитель I династії Раннього царства Давнього Єгипту (бл. 2890 до н. е.). 5. Радянська і російська фінансова піраміда, організована Сергієм Мавроді. 6. Початкове давньоєгипетське космічне божество, уособлення первинного водного хаосу. 7. Сільський одноповерховий житловий будинок. 8. Страва з дрібно насичених овочів, грибів. 12. Московський авіаційний інститут. 13. Гора в Західній Африці, на території Того. 14. Бойовий заклик під час атаки. 15. Тривалість життя людини, тварини, рослини. 17. Представник племені давніх германців — вихідців із Скандинавії, яке в I ст. до н. е. розселилося в пониззі Вісли. 18. Червоно-бурий шар на поверхні заліза, який утворюється внаслідок його окислення. 19. Накладання фарби (гриму, клею тощо) коротким рухом, легким дотиком пензля і т. ін. 20. Титул мусульманських аристократів (князьків) в Індії. 21. Ряд звуків, розташованих за висотою. 23. Однорічна олійна рослина родини складноцвітих. 24. У Стародавньому Римі — програма діяльності претора, консула та інших службових осіб, яку вони оголошували, вступаючи на посаду. 26. Сніговий барс. 27. Один з пари легкого спортивного взуття на гумовій підшві. 29. Виготовлений з легкого матеріалу предмет (звичайно у вигляді півкола), яким навівають прохолоду в обличчя під час спеки. 31. Місто в Краснодарському краї Російської Федерації. 33. Катапульта великого розміру. 34. Оптичний пристрій для структурного перетворення пучка променів світла, які застосовуються при відтворенні напівтонових оригіналів для отримання дрібноточкового зображення. 36. Обрис і розріз губ. 37. Одиниця виміру земельної площі в Англії і Північній Америці. 38. Річка в Південній Азії, яка витікає з Тибету й впадає в Індійський океан. 39. Лінійно обмежений автомат. 42. Хлопець-підліток. 44. Частина одягу, що покриває руку. 45. Відчайдушна людина, яка нічого не боїться, яку не спинить ніяка небезпека. 46. Перебування обвинуваченого в момент злочину в іншому місці як доказ його непричетності до злочину. 47. Вузька пішохідна доріжка, протоптана людьми або тваринами; стежка. 49. Багаторусний Автоматичний Паркінг. 51. Рос. авто. 53. Риболовна снасть із сітки, що має форму конусоподібного мішка, натягнутого на обруч і прикріпленого до держална. 54. Сильна доля у стопі, ритмічний наголос у вірші, що не збігається із граматичним. 56. Ярмо. 57. Ізраїльська естрадна співачка й автор пісень, разом з Мірою Авад представляла Ізраїль на Пісенному конкурсі Євробачення 2009 року в Москві з піснею «Має бути інший шлях». 59.Цзи (китайський філософ, що вважається засновником даосизму). 60. Станція технічного обслуговування. 62. Фігура, що має вигляд витягнутого круга. 63. ... Рамазотті (італійський співак). 65. Тонка волокнина в організмі людини, хребетних та більшості безхребетних тварин, що відходить від головного або спинного мозку і є складовою частиною розгалуженої системи, яка управляє діяльністю організму. 66. Спресована пудра різних відтінків, що використовується для декоративної косметики. 67.птиця. 68. Грошова одиниця Латвії. 69. Бронетранспортер.

68. Лат. 69. БТР.
Ляо. 60. Сто. 62. Овал. 63. Ерос. 65. Нерв. 66. Тіні. 67. Жар.
Тропа. 49. Вап. 51. Ока. 53. Сак. 54. Ікт. 56. Іто. 57. Ноа. 59.
38. Інд. 39. Ляо. 42. Отрок. 44. Рукав. 45. Угара. 46. Анібі. 47.
Опахало. 31. Армавір. 34. Растр. 36. Рот. 37. Крр.
Набоб. 21. Скала. 23. Нут. 24. Едикт. 26. Ірбіс. 27. Кеа. 29.
Ма. 13. Аг. 14. Ура. 15. Бік. 17. Гот. 18. Ржа. 19. Мазок. 20.
2. Міаз. 3. Дюна. 4. Каа. 5. Ммм. 6. Нун. 7. Хата. 8. Ікра. 12.
Ртикалюю:
74. Вхїд.
64. Цнота. 67. Жолоб. 70. Ода. 71. Тип. 72. Плюс. 73. Ротор.
Ректор. 52. Авізо. 53. Спїкер. 55. Павіан. 58. Аліса. 61. Котел.
Класном. 41. Актор. 43. Драйв. 45. Урапт. 48. Оберіт. 50.
29. Огніво. 30. Лобода. 32. Кобра. 35. Аорта. 38. Ісрам. 40.
Увар. 16. Загар. 19. Мінус. 22. Анкета. 25. Квітка. 28. Зєбра.
1. Амїд. 4. Камін. 7. Хлїв. 9. Юка. 10. Уфа. 11. Амман. 14.
Загоризонтально:
ВІДПОВІДІ ДО КРОСВОРД



[TeleHelp Ukraine] початок на стор.1

точків США.

Богдан Камець – активіст Української студентської асоціації Стенфордського університету та директор зі зв'язків із громадськістю в TeleHelp Ukraine. Пан Богдан розповів «Громаді» про те, коли виникла ідея проекту, як працює платформа, та як можна доєднатися до волонтерської команди TeleHelp Ukraine.

Все почалося ще 24 лютого, коли Росія почала повномасштабну війну проти України. «Того дня після демонстрації у Сан-Франциско я випадково зустрівся з групою студентів зі Стенфорду, – розповідає Богдан, – і виявилось, що в Стенфорді дуже багато українців. Ввечері всі вже зібралися на кампусі і почали працювати над тим, як ми можемо допомогти Україні».

Соломія Савчук – студентка-медик Стенфордського університету та засновниця проекту. Пані Соломія працювала в безкоштовній клініці, якою займаються студенти Стенфорду: там, впродовж 2 років пандемії, дівчина набула досвіду телемедицини. До неї почали звертатися її викладачі, які фізично не могли поїхати в Україну, але хотіли якось допомогти. І в Соломії виникла ідея, що можна зробити щось із телемедициною.

Втілювати ідею в життя почали одразу: до роботи над проектом приєдналися не тільки студенти-медики, але й студенти, що займаються комп'ютерними технологіями, лікарі-практики, перекладачі, координатори та інші люди. Австралійська компанія Cliniko надала проекту ліцензію на використання їхньої платформи, після чого настав один із найскладніших етапів перед запуском – тестування. «Ми намагалися максимально спростити сайт, щоб кожен пацієнт зміг записатися на прийом за мінімальною кількістю кліків», – пояснює пан Камець.

Важливим досягненням став дозвіл Міністерства охорони здоров'я на роботу з пацієнтами, що знаходяться на території України та Польщі: «Справа в тому, що в США це дуже складний процес: лікар, який має ліцензію в одному штаті, не має права піклуватися про пацієнтів, які знаходяться в іншому штаті». І так, отримавши дозвіл та зібравши

команду, 22 квітня TeleHelp Ukraine прийняла свого першого пацієнта з України.

«Наш проект полягає в тому, щоб люди, які сидять у бомбосховищах, замість того, щоб йти з укриття шукати лікаря та ризикувати власним життям, можуть просто проконсультуватися із лікарем онлайн. Спочатку в нас були доступні консультації з загальної медицини, педіатрії та психологічної допомоги. З часом до нас надходило все більше й більше запитів від українців щодо конкретних спеціальностей: багато наших пацієнтів мають такі хронічні захворювання, як цукровий діабет, хвороби серця, щитовидної залози. Тому поступово в нас почали з'являтися лікарі-спеціалісти з ендокринології, гінекології, дерматології, кардіології тощо.

Але найбільше українці звертаються до лікарів-неврологів і за психологічної допомогою – тільки-но з'являється вільне місце, як хтось на нього записується», – відмітив пан Богдан. Також TeleHelp наразі намагається долучити до списку своїх спеціалізацій онкологію, але тут виникають труднощі з пошуком і налаштуванням роботи з клініками-партнерами на місцях в Україні та з певною лімітованістю телемедицини в цій галузі.

«Ще, якщо є люди, які повертаються на прийом психологічної підтримки, ми намагаємося, щоб вони спілкувалися з тим самим лікарем, що був на першому прийомі. Ми хочемо, щоб між людьми будувалася довіра, а проходило все, як жива терапія. Так само ми намагаємося робити з лікарями інших спеціальностей.

Наші пацієнти залишають багато позитивних відгуків про те, що ми дійсно змогли їм допомогти. До нас звертаються дуже різні люди: різного віку, статі, соціального статусу та професій. Нерідко буває, що хтось записується до лікаря спочатку сам, а потім рекомендує спробувати TeleHelp своїм родичам та друзям, записує на прийом свою бабусю чи дідуся».

Важливим аспектом роботи TeleHelp є анонімність – проект не збирає інформацію про те, де саме знаходиться пацієнт. Наприклад, якщо людина перебуває на окупованій території, то спроба дізнатися її точне місцезнаходження може тільки зашкодити і наразити на ще більшу небезпеку.



Orest Balytsky D.M.D.

Diplomate, American Board of Endodontics



(707) 763-2170

orbendo17@msn.com

www.petalumaendo.com

Наразі в TeleHelp Ukraine працює майже 90 лікарів, з яких близько 40 активно проводять консультації чи не кожного тижня. Графік консультацій напругу залежить від надходження пацієнтів, адже команда проекту не хоче дарма витратити вільний час лікарів, які погодилися стати волонтерами та допомагати українцям абсолютно безкоштовно. Крім того, в команді є близько 60 волонтерів, які займаються пошуком нових лікарів: вони запрошують колег, з якими вже працюють, звертаються до керівників відділів, надсилають електронні листи до окремих департаментів та знаходять зацікавлених людей через своїх знайомих. Серед них багато й тих, хто або має друзів в Україні чи українське походження, або їхня кохана людина з України – причини в кожного свої.

Нині в проекті є багато партнерів із різних куточків США: з Бостона, Нью-Йорка, Чикаго, Сан-Дієго, тощо. Кожен займається чимось своїм: «До прикладу, в Бостоні організація GMKA створила мобільний додаток HealUA, але формат у них інший – лікар-до-лікаря. Це більше схоже на консилиум лікарів, водночас ми займаємося допомогою саме пацієнтам. Інколи буває таке, що пацієнту потрібна додаткова консультація кількох фахівців, тому ми намагаємося контактувати й з іншими схожими платформами, які теж мають медичне спрямування.

Ідея TeleHelp в тому, що люди, які не мають фізичного доступу до лікарні, можуть отримати достатню професійну допомогу від лікарів із будь-якої частини світу. Практично модель нашої роботи може бути використана будь-де – достатньо лише знайти перекладачів мови потрібної країни, а ті ж самі лікарі, що зараз допомагають українцям, зможуть ефективно працювати й за інших обставин. Наш концепт може бути повторений у відповідь на будь-яку екстремальну ситуацію, чи то погодні катаклізми, чи то воєнний конфлікт. Це вдалий приклад того, як у глобалізованому світі ми можемо знаходити доступ один до одного – незважаючи на відстань у тисячі кілометрів, відсутність інфраструктури та доступу – фінансового чи фізичного – до кваліфікованих лікарів».

Окрім цього, пан Богдан розповів, які плани на майбутнє в команди TeleHelp після перемоги України у

війні: «Якщо в майбутньому в нас виникне така можливість, або ж буде достатньо людей, які змогли б цим зайнятися, то ми хочемо допомогти й українським лікарям також – тренувати їх, ділитися досвідом, може, навіть долучитися до реформи медичної освіти. Медична освіта в Україні значно відрізняється від освіти в США, методи та підходи до навчання дуже різні.

Та поки що нашим головним завданням лишається TeleHelp Ukraine, і лишатиметься воно на першому місці навіть після нашої перемоги. Бо через війну багато фахівців виїхало за кордон, було вбито, а безліч лікарень та госпіталів розбомблено вщент».

Оскільки наша розмова з паном Богданом відбулася 25 серпня, ми не могли не запитати про те, як TeleHelp Ukraine святкував День Незалежності. «Географічно ми всі розкидані: в нас є волонтери з Танзанії, України, США, – розказує Богдан, – і кожен із нас в міру сил брав участь у різних заходах. Наприклад, я брав участь в акції підняття українського прапора біля мерії в Бостоні, а декілька членів Української студентської асоціації поїхали в Україну і везуть із собою машини швидкої допомоги».

Наприкінці нашої розмови пан Камець звернувся до читачів «Громади»: «Ми завжди в пошуках україномовних перекладачів, які мають знання медицини, та просто волонтерів, які зацікавлені допомогти нам іншими шляхами. Наразі я шукаю способи донести інформацію про існування нашої платформи в прифронтову зону: можливо, є організації, які б хотіли налагодити з нами комунікацію. Якщо хтось захоче дізнатися більше про нашу діяльність, або долучитися і стати волонтером, то можете завітати на наші

<https://www.telehelpukraine.com/> та зв'язатися зі мною в зручний вам спосіб – буду радий нашій співпраці!»



Ви можете підтримати нашу газету, якщо зробите одноразовий PayPal внесок чи виставите повторний щомісячний внесок і перейдете на сторінку після сканування QR-коду. Газета «Громада» є некомерційною організацією з правом на списання 501(c)(3) податків.



You could support our newspaper by following QR code to PayPal link where you could make one time payment or reoccurring monthly payments. Newspaper Hromada is a tax-deductible 501(c)(3) non-profit organization.

ФІЛЬМ МИХАЙЛА УХМАНА
Ukhman & Co with Hromada West coast movie tour

“THE PATH OF GENERATIONS”

ВОГОНЬ ПЕРЕТВОРЮЄ ЗАЛІЗО НА СТАЛЬ
БОРІТЬБА ПЕРЕТВОРЮЄ НАРОД У НАЦІЮ

ШЛЯХ
ПОКОЛІНЬ
НА РЕАЛЬНИХ ПОДІЯХ

SCAN ME

**“SACRAMENTO - JUL 30
SAN FRANCISCO - AUG 6
SAN DIEGO - SEP 10
LOS ANGELES - SEP 11
PORTLAND - OCT TBD
SEATTLE - OCT TBD**

UKHMAN&CO ГРОМАДА

Stand with Ukraine

Stand with UCU Students

SAVE THE DATE

New York City Luncheon to Benefit Ukrainian Catholic University

Неділя 6-го листопада 2022 р. | 1:00 год
Sunday, November 6, 2022 | 1 pm

The Yale Club of New York City
50 Vanderbilt Avenue
(At the corner of 44th Street, across from western entrance to Grand Central Station)

For event sponsorship opportunities, please contact Olha Zarichynska at (224) 258-3545 or ozarichynska@ucufoundation.org.

Please support Ukraine and Ukrainian students

**SUNDAY OCTOBER 9, 2022
2:00PM - 7:00PM**

St. Andrew Ukrainian Orthodox Church
300 Army Trail Road,
Bloomington, IL 60108

FUNDRAISER PERELAZ IN CHICAGO

UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY

For the benefit of UCU students

TICKETS: Family ticket (couple with children up to age of 18) – \$250
Individual ticket – \$125
Student ticket (18-25 years old) – \$50
*Buffet and light drinks are included

Family folk event

For additional information, please contact UCU Foundation at: 1(800) 599-3671 (Matthew Matuszak)

or visit ucufoundation.org



І РОЗКВІТНЕ УКРАЇНА

На доріг перехресті
що в майбутнє летіли,
прийшла Незалежність
до України.
Сотні років
марили нею,
втрачали спокій,
розставалися з душею
і тілом,
стаючи до бою,
в тюрмах терпіли
від пекучого болю,
але знали,
жертви їх не даремні –
ще прийде Воля
на батьківську землю.
І прийшла,
але не надовго-
московська орда
залила її кров'ю,
побила міста,
перерила в руїни,

заголосила вдовою
моя Україна,
і сльози дітей
попилися рікою...
Та настане розплата,
і буде страшною,
бо вмієм в руках
тримати ми зброю,
і московського ката
відшукаємо всюди.
Ніщо не пробачим!
Ніщо не забудем!
Ще прийде той час,
коли стихнуть гармати,
коли люди у нас
почнуть усміхатись,
коли зазвучать
пісні солов'їні,
і розквітне мов сад
моя Україна.

— Мирослав Грех

ПЕС ПАТРОН
BOG PATRON

ДСНС України

УКРАЇНА

ПАТРОН
MINES

УКРПОШТА



ALEXANDER STOYKOVICH
business development advisor
info@riseserv.com
+1 (415) 735 6706



DOES YOUR WEBSITE NEED A FACELIFT?

- custom website development
- mobile application development
- data visualization for your business

Text "consultation" to the number below, and we will contact you shortly

ПОДІЇ / EVENTS 2022

ВЕРЕНЬ/SEPTEMBER

Нд/Su	Пн/Mo	Вт/Tu	Ср/We	Чт/Th	Пт/Fr	Сб/Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

10 ВЕР/SEP
ПРИМ'ЄРА! ФІЛЬМ
"ШЛЯХ ПОКОЛІНЬ"
| САН-ДІЕГО

Hromada
Де: United Nations Association Hall Of Nations San Diego, 32 Pan American Rd W, San Diego, CA 92101
Коли: Субота / Saturday 6 PM
Шановні друзі! Сан-Дієго і околиці!
Запрошуємо Вас на українську прим'єру фільму режисера Михайла Ухмана "Шлях поколінь"! Це спільний проект, тур містами Західного узбережжя США компанії "Ухман & Co" із неприбутковою організацією "Громада" м. Сан-Франциско в підтримку ініціативи – придбання транспорту та медичних засобів.
"Вогонь перетворює залізо на сталь, боротьба перетворює народ у націю!"
Будьте учасниками культурного фронту, підтримайте будь ласка своєю участю наші ініціативи! Приходьте родинами, щоб наші дітки пізнавали історію боротьби за незалежність України! Це пізнавальний і патріотичний художній фільм, який не залишить нікого байдужим.
Фільм дублюється англійськими титрами.
Рекомендована вартість квитка: дорослі – **\$30**
студенти – **\$20**
діти 8-15 років – **\$10**
до 8 років – **безкоштовно**
Придбати квиток можна перейшовши за посиланням: <https://www.paypal.me/Hromada>
Після показу, онлайн спілкування глядачів із режисером Михайлом Ухманом – учасником російсько-української війни.

<https://www.facebook.com/events/3199783166946779/>

10 ВЕР/SEP
CANDLELIGHT
VIGIL FOR UKRAINE
MARKING 200TH
DAY OF GENOCIDAL
WAR AGAINST
UKRAINE

Hromada
Де: 1 Ferry Building, San Francisco, CA 94105
Коли: Субота / Saturday 6 PM
For all those thousands of brave and innocent, whose lives were cruelly taken in the war by putin's russia against Ukrainian people.
Purpose: We will gather to pay our respects and remember tens of thousands of Ukrainian soldiers, defenders, and innocent civilians whose lives were prematurely and cruelly taken in the genocidal, barbaric putin's Russia war against Ukraine. We will light the candles or use our phones to remember their innocent lives so abruptly ended and say a prayer for all Ukrainian warriors held in captivity by the vicious enemy.
We will also demand more weapons and support for Ukraine, official designation of Russia as State Sponsor of Terrorism, and recognition of this war as a genocide against the Ukrainian people.
Please bring Ukrainian flags, relevant posters and wear vyshyvankas.
<https://www.facebook.com/events/ferry-bldg-san-francisco-ca-94111-united-states/candlelight-vigil-for-ukraine/1796909123985266>

11 ВЕР/SEP
ПРИМ'ЄРА! ФІЛЬМ
"ШЛЯХ ПОКОЛІНЬ"
| ЛОС-АНДЖЕЛЕС

Hromada
Де: 4315 Melrose Ave, Los Angeles, CA 90029
Коли: Неділя / Sunday 1 PM
Шановні друзі! Лос-Анджелес і околиці!
Запрошуємо Вас на українську прим'єру фільму режисера Михайла Ухмана "Шлях поколінь"!

Це спільний проект, тур містами Західного узбережжя США компанії "Ухман & Co" із неприбутковою організацією "Громада" м. Сан-Франциско в підтримку ініціативи – придбання транспорту та медичних засобів.
"Вогонь перетворює залізо на сталь, боротьба перетворює народ у націю!"
Будьте учасниками культурного фронту, підтримайте будь ласка своєю участю наші ініціативи! Приходьте родинами, щоб наші дітки пізнавали історію боротьби за незалежність України! Це пізнавальний і патріотичний художній фільм, який не залишить нікого байдужим.
Фільм дублюється англійськими титрами.
Рекомендована вартість квитка: дорослі – **\$30**
студенти – **\$20**
діти 8-15 років – **\$10**
до 8 років – **безкоштовно**
Придбати квиток можна перейшовши за посиланням: <https://www.paypal.me/Hromada>
Після показу, онлайн спілкування глядачів із режисером Михайлом Ухманом – учасником російсько-української війни.
<https://www.facebook.com/events/1383372792152058/>

24 ВЕР/SEP
HROMADA-LAUB
UKRAINE INITIATIVE
CHARITY CONCERT
– ALL PROCEEDS TO
BENEFIT UKRAINE

Hromada-Laub Ukraine Initiative
Де: Lawrence Jones Middle School Theater (5154 Snyder Lane, Rohnert Park)
Коли: Неділя / Sunday 2 PM – 4 PM
Please come and enjoy a wonderful collection of Ukrainian folk songs, dances and special performances.
Purchase tickets: <https://www.paypal.me/Hromada>
Pricing is as follows:
Regular tickets: **\$40** per person
Premium tickets: **\$60** per person (includes after-party with the performers)
To buy multiple tickets, please click "Other" button and enter the amount to pay.
When purchasing tickets please indicate in comments "for September

24 concert".
The lineup of performers is diverse and authentic:
Ola Herasymenko Oliynyk – famous Ukrainian musician, renown performer on bandura, a traditional Ukrainian string instrument. She will perform several songs and instrumental pieces.
Ivanna Taratula – mezzo-soprano, former singer of Lviv National Opera House, will perform the most famed pieces from her repertoire.
Oleksandra Zabashta – soprano, former soloist of Kyiv National Theatre of Operetta, will perform the most famed pieces from her repertoire.
Anychka – renown Ukrainian lemko singer (lemko is a dialect of Ukrainian language), will sing several most popular songs.
Oleksandra Bobrychenko – Ukrainian folk and contemporary dancer, choreographer and dance teacher. She will share her dancing compositions based on classical Ukrainian dances.
Flutist **Olha Shevchyk** and pianist **Natalie Kokhany**, as instrumental duo, will show the harmonious possibilities of flute and piano collaboration, as well as flute and bandura. Both musicians are alumni of Lviv National Musical Academy.
Folk Duet **Oksana and Svyatoslav Stus** will sing acapella a few traditional Ukrainian folk and patriotic songs.
The **vocal ensemble "Kolyada"** will present the Ukrainian anthem and several folk songs. Kolyada (means caroling in Ukrainian) performs classical choral works, folk songs and Christmas carols.
Our performers are frequent participants of many California music festivals and a wide variety of Ukrainian events.
<https://hromada.us/september-concert/>

Якогось вечора покажу
внукові на зоряне небо:
– Десь там супутник, який
ми з твоєю бабцею купили!
– Вдвох?
– Як вдвох – там було ще
декілька тисяч людей.
– А для чого вам був
супутник?
– Ми воювали з росіянами.
– А хто такі росіяни?
– Добре що ти вже не знаєш
хто такі росіяни.

ОГОЛОШЕННЯ | ANNOUNCEMENT

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся info@hromada.us

To place ads and other announcements, please contact info@hromada.us

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ | DISCLAIMER

«Громада» існує для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура й українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Газета «Громада» не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.
«HROMADA» exists to serve the needs of our Ukrainian community of San Francisco and all those interested in Ukrainian history, culture and Ukrainian news. We reserve the right to refuse to print any materials. «Hromada» newspaper cannot be held liable for the reliability of third-party publications.